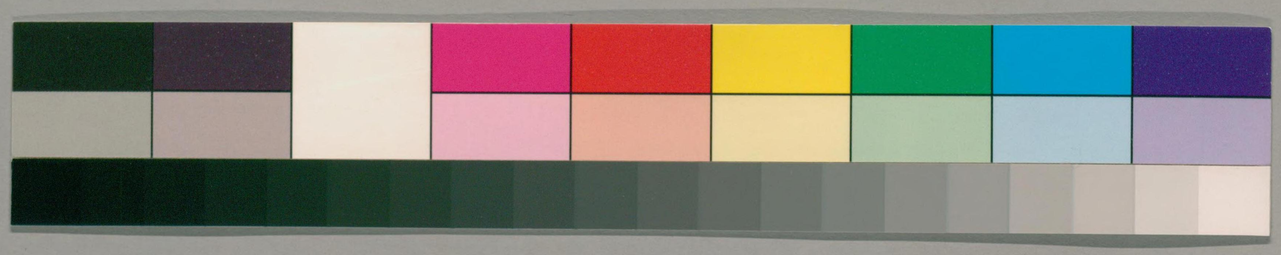


WA 7
(6)
226

ガラス使用
国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226

六典全

寄附

豪慶

書
7.8.-4
国会図

95W40723

大唐西域記卷第十一

三藏法師

玄奘奉

詔譯

二十三國

僧伽羅國 雖非印度之國路次附出

摩訶剌佗國

摩臘婆國

契吒國

阿難陁補羅國

瞿折羅國

擲枳陁國

毘耶娑國

跋祿羯呫 昌葉反 婆國

阿吒釐國

伐臘毗國

蘇剌佗國

鄔闍衍那國

摩醯濕伐羅補羅國

兼建那補羅國

疑

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226

ガラス使用

信度國　茂羅三部盧國
鉢伐多國　阿點婆翅羅國
狼揭羅國
波剌斯國 雖非印度之國路次附出舊曰波斯
臂多勢羅國　阿奢荼國
伐剌拏國
僧伽羅國周七千餘里國大都域周四十餘里土地沃壤氣序温暑稼穡時播華果具繁人户殷盛家産富饒其形卑黑其性獷烈好學尚德崇善勤福此國本寶渚也多有珍寶棲止鬼神其後南印度有一國

王女娉隣國吉日送歸路逢師子侍衛之徒棄女逃難女在羣中心耳喪命時師子王負女而去入深山處幽谷捕鹿搩果以時資給既積歲月遂孕男女形貌同人性種畜也男漸長大力格猛獸年方弱冠人智斯發請其母曰我何謂乎父則野獸母乃是人既非族類如何配偶母乃述昔事以告其子子曰人畜殊途宜速逃逝母曰我先已逃不能自濟其子於後逐師子父登山踰嶺察其遊止可以逃難伺父去已遂擔負母妹下趍人里母曰宜各慎密勿說事源人或知聞輕鄙我等於是至海本國國非家族宗祀已

滅投寄邑人人謂之曰爾曹何國人也曰我本此國流離異域子母相攜來歸故里人皆哀愍更共資給其師子王還無所見追戀男女憤恚既發便出山谷往來村邑咆哮震吼暴害人物殘毒生類邑人輒出遂取而殺擊鼓吹貝負弩持矛群從成旅然後免害其王懼仁化之不洽也乃縱獵者期於擒獲王躬率四兵衆以萬計掩薄林藪弥跨山谷師子震吼人畜辟易既不擒獲尋復招募其有擒執師子除國患者當酬重賞式族茂績其子聞王之令乃謂母曰飢寒已甚宜可應募或有所得以相撫育母曰言不可若是彼雖畜也猶謂父焉豈以難卒而興逸害子曰人畜異類禮義安在既以違阻此心何異乃袖小刃出應招募是時千衆萬騎雲屯霧合師子踞在林中人莫敢近子即其前父遂馴伏於是乎親愛忘怒乃袁刃於腹中尚懷慈愛猶無忿毒乃至刳腹含苦而死王曰斯何人哉若此之異也誘之以福利震之以威禍然後具陳始末備述情事王曰逆哉父而尚害況非親乎畜種難馴凶情易動除民之害其功大矣斷父之命其心逆矣重賞以酬其功遠故以誅其逆則國典不虧王言不戚於是裝二大船多儲糧糗母留

在國周給賞功子女各從一舟隨波飄蕩其男舩泛海至此寶渚見豐珍玉便於中止其後商人採寶復至渚中乃殺其商主留其子女布是繁息子孫衆多遂立君臣以位上下建都築邑據有壇域以其先祖擒執師子因舉元功而為國号其女舩者泛至波剌斯西神鬼所魅產育群女故今西大女國是也故師子國人形貌卑黑方頤大顙情性獷烈安忍鴆毒斯亦猛獸遺種故其人多勇健斯一說也

佛法所記則曰昔此寶洲大鐵城中五百羅刹女之所居也城樓之上豎二高幢表吉凶之相有吉事吉幢動有凶事凶幢動恒伺商人至寶洲者反為羙女持香華奏音樂出迎慰問誘入鐵城樂讌歡會已而置鐵牢中漸取食之時瞻部洲有大商伽者其子字僧伽羅父既年老代知家務與五百商人入海採寶風波飄蕩遇至寶洲時羅刹女望吉幢動便賫香華敲奏音樂相携迎候誘入鐵城商主於是對羅刹女王歡娛樂會自余商侶各相配合弥歷歲時皆生一子諸羅刹女情疏故人欲幽之鐵牢更伺商侶時僧伽羅夜感惡夢知非吉祥竊求歸路遇至鐵牢乃聞悲號之聲遂昇高樹周曰誰相拘繫而此怨傷曰爾

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

不知耶城中諸女並是羅刹昔誘我曹入城娛樂君
既將至幽牢我曹漸充所食今已太半君等不久亦
遭此禍僧伽羅曰當圖何計可免危難對曰我聞海
濱有一天馬至誠祈請必相濟渡僧伽羅聞已竊告
商侶共望海濱專精求救是時天馬來告人曰爾輩
各執我毛鬣不迴顧者我濟汝曹越海免難至贍部
洲吉達鄉國諸商人奉指告專一無貳執其髦鬣天
馬乃騰驤雲路越濟海岸諸羅刹女忽覺夫逃迤相
告語異其所去各攜稚子凌虛往來知諸商人將出
海濱遂相召命飛行遠訪嘗未踰時遇諸商侶悲喜

俱至涕淚交流各掩泣而言曰我惟感遇幸會良人
室家有慶恩愛已久而今遠棄妻子孤遺悠悠此心
誰其能忍幸願留顧相與還城商人之心未肯迴慮
諸羅刹女策說無功遂縱妖媚備行矯惑商侶愛戀
情難堪忍心疑去留身皆退墮羅刹諸女更相拜賀
與彼商人擕持而去僧伽羅者智慧深固心無滯累
得越大海免斯危難時羅刹女王空還鐵城諸女謂
曰汝無智略為夫所棄既寡藝能宜勿居此時羅刹
女王持所生子飛至僧伽羅前縱極媚惑誘請令還
僧伽羅口誦神咒手揮利劍叱而告曰汝是羅刹我

乃是人人鬼異路非其匹合若苦相逼當斷汝命羅
刹女知誘惑之不遂也凌虛而去至僧伽羅家謂是
父僧伽曰我是其國王女僧伽羅娶我為妻生一子
矣賚持寶貨來還鄉國泛海遭風舟擲漂沒唯我子
母及僧伽羅漢僅而獲濟山川道阻凍餒難辛一言
忤意遂見棄遺詈言不遜罵為羅刹歸則家國遼遠
止則孤遺羈旅進退無依敢陳情事僧伽曰誠如所
言宜時即入室居未久僧伽羅至父謂之曰何重財
寶而輕妻子僧伽羅曰此羅刹女也則以先事具白
父母而親宗戚屬咸事驅逐時羅刹女遂以許玉王

欲罪僧伽羅僧伽羅曰羅刹之女情多妖惑王以為
不誠也而情悅其淑美謂僧伽羅曰必棄此女今留
後宮僧伽羅曰恐為災禍斯既羅刹食唯血肉土不
聽僧伽羅之言遂納為妻其後夜分飛還寶渚召餘
五百羅刹鬼女共至王宮以毒咒術殘害宮中凡諸
人畜食肉飲血持其餘屍還歸寶渚且曰群臣朝進
王門閉而不開候聽久之不聞人語於是排其戶闢
其門相從趍進遂至宮庭闃其無人唯有骸骨群官
僚佐相顧失圖悲號慟哭莫測禍源僧伽羅具告始
末臣鹿信然禍自招矣於是國輔老臣群官宿將歷

問明德推據崇高威仰僧伽羅之福智也乃相議曰夫君人者豈苟且哉先資福智次體明哲非福智無以享寶位非明哲何以理機務僧伽羅者斯其人矣夢察禍機感應天馬忠以諫主智足謀身曆運在茲惟新成詠衆庶樂推尊立之為王僧伽羅弊不獲免允執其中恭揖群官遂即王位於是泣革前弊表式賢良乃下令曰吾先商侶在羅刹國死生莫測善惡不分今將救難宜整兵甲極意危恤患國之福也收珍藏寶國之利也於是治兵浮海而往時鐵城上凶憧遂動諸羅刹女覩而幌怖便縱妖媚出迎誘誑王素

知其詐令諸兵士口誦神咒身帶武威諸羅刹女踴隧退敗或逃隱海嶋或沉溺洪流於是毀鐵城破鐵牢救得商人多獲珍寶招募黎庶遷居寶洲建都築邑遂有國焉因以王名而為國号僧伽羅者則釋迦如來本生之事也

僧伽羅國先時唯宗瀆祀佛去世後第一百年無憂王弟摩醯因陁羅捨離欲愛志求聖果得六神通具八解脫足步虛空來遊此國弘宣正法流布遺教自茲已降風俗淳信伽藍百所僧徒二萬餘人遵行大乘座部法佛教至後二百餘年各擅專門分成二

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

部一曰摩訶毗訶羅住部弃大乘習小教二曰阿跋
耶祇鞞住部學兼二乘弘演三藏僧徒乃戒行貞潔
定慧凝明儀範可師濟濟如也王宮側有佛牙精舍
高數百尺瑩以殊珍飾之以奇寶精舍上建表柱置
鉢曇摩羅伽大寶寶光赫弈聯暉照曜晝夜遠望爛
若明星王以佛牙日三灌洗香水香末或濯或焚務
極珍奇式修供養
佛牙精舍側有小精舍亦以衆寶而為瑩飾中有金
佛像此國先王等身而鑄肉髻則貴寶飾焉其後有
盜伺欲竊取而重門周檻衛守清切盜乃鑿通孔道
入精舍而穴之遂欲取寶像漸高遠其盜既不果求
退而嘆曰如來在昔修菩薩行起廣大心發弘誓願
上自身命下至國城悲愍四生周給一切今者如何
遺像恪寶靜言於此不明昔行像乃俯首而授寶焉
是盜得已尋持貨賣人或見者咸謂之曰此寶乃先
王金佛像頂髻寶也爾從何獲來此鬻賣遂擒以白
王王問所從得盜曰佛自與我我非盜也王以為不
誠命使觀驗像猶俯首王覩聖靈信心淳固不罪其
人重贖其寶莊嚴像髻重置頂焉像因俯首以至於
今

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

王宮側建大廚日營萬八千僧食食時既至僧徒持
鉢受饌既得食已各還其居自佛教流被建斯供養
子孫承統繼業至今十數年來國中政亂未有定至
乃廢斯業
國濱海隅地產珍寶王親祠祭神呈奇貨都人士子
往來求採稱其福報所獲不同隨得珠璣賦稅有科
國東南隅有駿勒鄭反迦山巖谷幽峻神鬼遊舍在首
始來於此說駿迦經舊曰楞伽經訛也
國南浮海數千里至那羅聲羅洲洲人卑小長餘三
尺人身鳥喙既無穀稼唯食椰子那羅聲羅洲西浮
海數千里孤嶋東崖有石佛像高百餘尺東面坐以
月愛珠為肉髻月將迴照水即懸流清霈崖嶺臨注
谿窒時有商侶遭風飄浪隨波泛濫遂至孤嶋海鹹
不可以飲渴乏者久之是時月十五日也像頂流水
衆皆獲濟以為至誠所感靈聖極之於此即留停遂
經數日每月隱高巖其水不流時商主曰未必為濟
我曹而流水也嘗聞月愛珠月光照即水流注耳將
非佛像頂上有此寶那遂登崖而視之乃以月愛珠
為像肉髻當見其人說其始末國西浮海數千里至
大寶洲無人居止唯神捿宅靜夜遥望光燭山川商

人往之者多矣咸無所得自達羅毗荼羅國北入林野中歷孤城過小邑凶人結黨作害羈旅行二千餘里至恭建那補羅國（南印度境）

恭建那補羅國周五千餘里國大都城周三十餘里土地膏腴稼穡滋盛氣序溫暑俗風躁烈形貌黧黑情性獷暴好學業尚德藝伽藍百餘所僧徒萬餘人大小二乘兼功綜習天祠數百異道雜居王宮城側有大伽藍僧徒三百餘人寔唯俊彥也伽藍大精舍高百餘尺中有一切義成太子寶冠高減二尺飾以寶珍盛以寶函每至齋日出置高座香華供養時放光明，城側大伽藍中有精舍高五十餘尺中有刻檀慈氏菩薩像高十餘尺或至齋日神光照燭是聞二百億羅漢之所造也

城北不遠有多羅樹林周三十餘里其葉長廣其色光潤諸國書寫莫不採用林中有窣堵波是過去四佛坐及經行遺迹之所其側則有聞二百億羅漢遺身舍利窣堵波也

城東不遠有窣堵波基已傾陊餘高三丈聞諸先志曰此中有如來舍利或至王齋日時燭靈光在昔如

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

來於此說法現神力度諸群生城西南百遶有窣堵
波高百餘尺無憂王之所建也是聞二百億羅漢於
此現大神通化度衆生傍有伽藍唯余基趾是彼羅
漢之所建也從此西北入大林野猛獸暴害群盜凶
殘行二千四五百里至摩訶剌佗國南印度境
摩訶剌佗國周六千餘里國大都城西臨大河周三
十餘里土地沃壤稼穡殷盛氣序温暑風俗淳質其
形偉大其性傲逸有恩必報有怨必復人或凌辱殉
命以讎窘急於分忘身以濟將復怨也必先告之各
被堅甲然後爭鋒臨陣逐北不殺已降兵將失利無
所刑罰賜之女服感激自死國養勇士有數百人每
將決戰飲酒酣醉一人推鋒萬夫挫銳遇人肆害國
刑不加每出遊行擊鼓前導復飲暴象九數百頭將
欲陣戰亦先飲酒群驌蹈踐前無堅敵其王恃此人
象輕陵隣國王剎帝利種也名補羅稽舍謀猷弘遠
仁慈廣被臣下事之盡其忠矣今戒日大王東征西
伐遠賓迹肅唯此國人獨不臣伏屢率五印度甲兵
及募召諸國烈將躬往討伐猶未克勝其兵也如此
其俗也如彼人知好學邪正兼崇伽藍百餘所僧徒
五千餘人大小二乘兼功綜習天祠百數異道甚多

大城內外五窣堵波並過去四佛坐及經行遺迹之
所無憂王建也自餘石甎諸窣堵波其數甚多難用
備舉
城南不遠有故伽藍中有觀自在菩薩石像靈鑒潛
被願求多果
國東境有大山疊嶺連障重巒絕巘爰有伽藍基干
幽谷高堂邃宇疏崖枕峯重閣層臺背巖面磴阿折
羅唐言所行阿羅漢所建羅漢西印度人也其母既終觀
生何趣見於此國受女人身羅漢遂來至此將欲導
化隨機攝受入里乞食至母家女子持食來施乳
便流汁親屬既見以為不祥羅漢說本因緣女子便
證聖果羅漢感生育之恩懷業緣之致將酬厚德建
此伽藍伽藍大精舍高百餘尺中有石佛像高七十
餘尺上有石蓋七重虛懸無綴蓋間相去各三尺餘
聞諸先志曰斯乃羅漢願力之所持也或曰神通之
力或曰藥術之功考厥實録未祥其致精舍周雕鏤
石壁作如來在昔修菩薩行諸因地事證聖果之相
祥入寂滅之靈應巨細無遺備盡鬼鏤伽藍門外南
北左右各一石象聞之土俗曰此象時大聲吼地為
震動昔陳那菩薩多止此伽藍自此西行千餘里渡

耐秣陁河至跋祿羯呫（昌葉反）婆國（南印度境）跋祿羯呫婆國周二千四五百里國大都城周二十餘里土地鹹鹵草木稀踈煮海爲鹽利海爲業氣序暑熱迴風飄起土俗澆薄人性詭詐不知學藝邪正兼信伽藍十餘所僧徒三百餘人習學大乘上座部法天祠十餘所異道雜居從此西北行二千餘里至摩臘婆國（即南羅之國南印度境）摩臘婆國周六千餘里國大都城周三十餘里據莫訶河東南土地膏腴稼穡殷盛草木榮茂華果繁實特宜宿麥多食餅麨人性善順大抵聰敏言辭雅亮學藝優深五印度境兩國重學西南臘婆國東北摩揭陁國貴德尚仁明敏強學而此國也邪正雜信伽藍數百所僧徒二萬餘人習學小乘正量部法天祠數百異道寔衆多是塗灰之侶也國志曰六十年前王号尸羅阿迭多（唐言戒日）機慧高明才學贍敏愛育四生敬崇三寶始自誕靈洎乎沒齒貌無瞋色手不害生象馬飲水澄而後飲恐傷水性也其仁慈布此在位五十餘年野獸狎人舉國黎庶咸不殺害居官之側建立精舍窮諸工巧備盡莊嚴中作七佛世尊之像每歲恒設無遮大會招集四方僧徒修施四事供

養或以三衣道具或以七寶珍奇弈世相承羙業無
替大城西北二十餘里至婆羅門邑傍有隕坑秋夏
滔滯弥淹旬日雖納衆流而無積水其傍又建小窣
堵波聞諸先志曰昔者大慢婆羅門生身隕入地獄
之處昔此邑中有婆羅門生知博物學冠特彦內外
典籍究極幽微歷數玄文若視諸掌風範清高令問
遐被王甚珍敬國人宗重門人千數味道欽風每而
言曰吾為世出世述聖導凡先賢後哲無與我比彼大
自在天婆藪天那羅延天佛世尊等像為座四足凡有所至負
其道莫不圖形竟修私敬我今德踰於彼名檀於時
不有所異其何以顯遂用赤旃檀刻作大自在天婆
藪天那羅延天佛世尊等像為座四足凡有所至負
以自隨其慢傲也如此時西印度有苾芻跋陁羅縠
支唐言賢愛妙極因明深窮異論道風淳粹戒香郁烈少
欲知足無求於物聞而歎曰惜哉時無人矣令彼愚
夫敢行凶德於是荷錫遠遊來至此國以其宿心具
白於王王見弊服心未之敬然高其志強為之禮遂
設論座告婆羅門婆羅門聞而笑曰彼何人斯敢懷
此志命其徒屬來就論場數百千衆前後侍聽賢愛
服弊故衣數草而坐彼婆羅門踞所持座非行正法

敷述邪宗苾芻清辨若流循環往復婆羅門久而謝屈王乃謂曰久藍虛名閭上惑衆先典有記論負當戮欲燒鑪鐵令其坐上婆羅門窘迫乃歸命求救賢愛愍之乃請王曰大王仁化遠洽頌聲載途當布慈育勿行殘酷恕其不達唯所去就王令乘驢遍告城邑婆羅門恥其戮辱發憤歐血苾芻聞已往慰之曰爾學苞內外聲聞遐迩榮辱之事進退當明夫名者何實乎婆羅門憤恚深詈苾芻謗毀大乘輕蔑先聖言聲未靜地便坼裂生身墜陷遺迹斯在自此西南入海交西北行二千四五百里至阿吒釐國南印度境阿吒釐國周六千餘里國大都城周一十餘里居人殷盛珍寶盈積稼穡雖備興販爲業土地沙鹵華果稀少出胡椒樹樹葉若蜀椒也出薰陸香樹樹葉若棠梨也氣序熱多風埃人性險薄貴財賤德文字語言儀形法則大同摩臘婆國多不信福縱有信者宗事天神祠館十餘所異道雜居從摩臘婆國西北行三百里至契吒國南印度境

契吒國周三千餘里國大都城周二十餘里人户殷盛家室富饒無大君長役屬摩臘婆國風土物產遂同其俗伽藍十餘所僧徒千餘人大小二乘兼功習

學天祠數十外道衆多從此北行千餘里至伐臘毗國（即北印度境）伐臘毗（即南印度境）國周六千餘里國大都城周三十餘里土地所產氣序所宜風俗人性同摩臘婆國居人殷盛家室富饒積財百億者乃有百餘室矣遠方奇貨多聚其國伽藍百餘所僧徒六千餘人多學小乘正量部法天祠數百異道寔多如來在世屢遊此國故無憂王於佛所止皆樹旌表建窣堵波過去三佛坐及經行說法之處遺迹相間今王刹帝利種也即昔摩臘婆國尸羅阿迭多王之姪今羯若鞠閣國尸羅阿迭多王之子增号杜魯婆（唐言戰脆）性躁急智謀淺近然而淳信三寶歲設大會七日以殊珍上味供養僧衆三衣醫藥之價七寶奇貴之珍既以揔施倍價酬贖貴德尚賢尊道重學遠方高僧特加禮敬去城不遠有大伽藍阿折羅阿羅漢之所建立德慧堅慧菩薩之所遊止於中制論並盛流布自此西北行七百餘里至阿難陁補羅國（西印度境）阿難陁補羅國周二千餘里國大都城周二十餘里人户殷盛家室富饒無大君長役屬摩臘婆國土宜氣序文字法則遂亦同焉伽藍十餘所僧徒千人習學小乘正量部法天祠數十異道雜居從伐臘毗

國西行五百餘里至蘇剌他國（西印度境）
蘇剌他國周四十餘里國大都城周三十餘里西據
莫醯河居人殷盛家產富饒役屬伐獵毗國地土鹹
菓華果稀少寒暑雖均風飄不靜土俗澆薄人性輕
躁不好學藝邪正兼信伽藍五十餘所僧徒三千餘
人多學大乘上座部法天祠百餘所異道雜居國當
西海之路人皆資海之利興貶為業貨遷有無去城
不遠有郁鄽多山山頂有伽藍房宇廓廡多疏崖嶺
林樹鬱茂泉流交境聖賢之所遊止靈仙之所集往
從伐腻毗國北行千八百餘里至瞿折羅國（西印度境）

瞿折羅國周五千餘里國大都城号毗羅摩羅周三
十餘里土宜風俗同蘇剌他國居人殷盛家產富饒
多事外道少信佛法伽藍一所僧百餘人習學小乘
法教說一切有部天祠數十異道雜居王刹帝利種
也年在弱冠智勇高遠深信佛法高尚異能從此東
南行二千八百餘里至鄔闍衍那國（南印度境）
鄔闍衍那國周六千餘里國大都城周三十餘里土
宜風俗同蘇剌他國居人殷盛家室富饒伽藍數十
所多以圮壞存者三五僧徒三百餘人大小二乘兼
功習學天祠數十異道雜居王婆羅門種也博覽邪

書不信正法去城不遠有窣堵波無憂王伽地獄之
處從此東北行千餘里至擲枳陀國（南印度境）
擲枳陀國周四千餘里國大都城周十五六里土稱
沃壞稼穡滋植宜菽麥多華果氣序調暢人性善順
多信外道少敬佛法伽藍數十少有僧徒天祠十餘
所外道千餘人王婆羅門種也篤信三寶尊重有德
諸方博達之士多集此國從此北行九百餘里至摩
醯逻（南印度境）伐羅補羅國大都城周三十
摩醯逻伐羅補羅國周三千餘里國宗敬外道不信佛法
餘里土宜風俗同鄔闍衍那國（西印度境）
天祠數十多是塗灰之侶王婆羅門種也不甚敬信
佛法從此還至瞿折羅國復北行荒野險磧經千九
百餘里渡信度大河至信度國（西印度境）
信度國周七千餘里國大都城号毗苔婆補羅周三
十餘里宜穀稼豐粟麥出金銀鍮石宜牛羊橐駝騾
畜之屬驌驦駃騠小唯有一峯多出赤鹽色如赤石白
鹽黑鹽反白石鹽等異域遠方以之為藥人性剛烈
而質直數鬪諍多誹讒學不好博深信佛法伽藍數
百所僧徒萬餘人並學小乘正量部法大拓懈怠性
行弊穢其有精勤賢善之徒獨處閑寂遠迹山林夙

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

夜匪懈多證聖果天祠三十餘所異道雜居王戍陁羅種也性淳質敬佛法如來在昔頗遊此國故無憂王於聖迹處建窣堵波數十所烏波馱多大阿羅漢屢遊此國演法開導所止之處皆旌遺迹或建僧伽藍或樹窣堵波往往間起可數百千户於此宅居其信度河側千餘里陂澤間有數百千户於此宅居其性剛烈唯殺是務牧牛自活無所係命若男若女無貴無賤剃鬚髮服袈裟像類茲芻而行浴事專執小見非行大乘聞諸先志曰昔此地民庶安忍但事凶殘時有羅漢愍其顛墜爲化彼故乘虛而來現大神

通示希有事令衆信受漸導言教諸人敬悅願奉指誨羅漢知衆心順爲授三歸息其凶暴悉斷殺生剃髮染衣恭行法教年代浸遠世易時移守善既虧餘風不珍雖服淨衣嘗無戒善子孫奕世習以成俗從此東行九百餘里渡信度河東岸至茂羅三部盧國

西印度境

茂羅三部盧國周四千餘里國大都城周三十餘里居人殷盛家室富饒役屬磔迦國土田良沃氣序調順風俗質直好學尚德多事天神少信佛法伽藍十餘所多已圮壞少有僧徒學無專習天祠八所異道

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　　ガラス使用

雜居有日天祠莊嚴甚麗其旁
奇寶靈鑒幽通神功潛被女樂
供養初無廢絕五印度國諸王
珍寶建立福舍以飲食醫藥給
此求願常有千數天祠四周池
此東北行七百餘里至鉢伐多國 北印度境
鉢伐多國周五千餘里國大都城周二十餘里居人
殷盛役屬磔迦國多畢稻宜菽麥氣序調適風俗質
直人性躁急言含鄙辭學藝深博邪正雜信伽藍十
餘所僧徒千餘人大小二乘兼功習學四窣堵波無

憂王之所建也天祠二十異道雜居城側有大伽藍
僧徒百餘人並學大乘教即是昔慎那弗咀羅 唐言最勝
子論師於此製瑜伽師地釋論亦是賢愛論師德光
論師本出家處此大伽藍為天火所燒摧殘荒圮從
信度國西南行千五六百里至阿點婆翅羅國 西印度境
阿點婆翅羅國周五千餘里國大都城号揭臘濕伐
羅周三十餘里僻在西境臨信度河隣大海濱屋宇
莊嚴多有珍寶近無君長統屬信度國地下濕土田
卤穢草荒茂疇壠少墾穀稼雖備菽麥特豐氣序微
寒風飆勁烈宜牛羊羣騾驢畜之類人性暴急不好

習學語言微異中印度其俗淳質敬崇三寶伽藍八十餘所僧徒五千餘人多學小乘正量部法天祠十所多是塗灰外道之所居止城中有大自在天祠祠字彫飾天像靈鑒塗灰外道遊舍其中在昔如來頗遊此國說法度人導凡利俗故無憂王於聖迹處建六窣堵波焉從此西行減二千里至狼揭羅國西印度境狼揭羅國東西南北各數千里國大都城周三十餘里号窣堵黎濕伐羅土地沃潤稼穡滋盛氣序風俗同阿點婆翅羅國居人殷盛多諸珍寶臨大海濱入西女國之路也無大君長據川自立不相承命役屬

波剌斯國文字大同印度語言少異邪正兼信伽藍百餘所僧徒六千餘人大小二乘兼兼功習學天祠數百所塗灰外道其徒極衆城中有大自在天祠莊嚴壯麗塗灰外道之所事自此西北至波剌斯國雖非印度國路次附見舊曰波斯略也

波剌斯國周數萬里國大都城号蘇剌薩儞那周四十餘里川土既多氣序亦異大抶溫也引水爲田人户富饒出金銀鍮石頗胝水精奇珍異寶工織大錦細褐氈毡之類多善馬驌驦駃騠用大銀錢人性躁暴俗無禮義文字語言異於諸國無學藝多工伎凡諸

造作隣境所重婚姻雜亂死多棄屍其形偉大齊髮露頭衣皮褐服錦氍戶課賦稅人四銀錢天祠甚多提那跋外道之徒為所宗也伽藍二三僧徒數百並學小乘教說一切有部法釋迦佛鉢在此王宮國東境有鸚秣城內城不廣外郭周六十餘里居人衆家產富西北接拂懍國境壞風俗同波剌斯形貌語言稍有乖異多珍寶亦富饒也拂懍國西南海嶋有西女國皆是女人略無男子多諸珍寶貨附拂壇國故拂懍王歲遣丈夫配焉其俗產男皆不舉也自阿點婆翅羅國北行七百餘里至賢勢羅國 西印度境

賢勢羅國周三千餘里國大都城周二十餘里居人殷盛無大君長役屬信度國土地沙鹵寒風凄勁多菽麥少華果而風俗獷暴語異中印度不好藝學然知淳信伽藍五十餘所僧徒三千餘人並學小乘正量部法天祠二十餘所並塗灰外道也城北十五六里大林中有窣堵波高數百尺無憂王所建也中有舍利時放光明是如來昔作仙人為國王所害之處城東不遠有故伽藍是昔大迦多延那大阿羅漢之所建立其傍則有過去四佛坐及經行遺迹之所建窣堵波以為旌表從此東北行三百餘里至阿畜

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　　ガラス使用

荼國（西印度境）

阿奢荼國周二千四五百里國大都城周二十餘里無大君長役屬信度國土宜稼穡菽麥特豐華果少草木疎氣序風寒人性獷烈言辭朴質不尚學業然於三寶守心淳信伽藍二十餘所僧徒二千餘人多學小乘正量部法天祠五所並塗灰外道也城東北不遠大竹林中伽藍餘趾是如來昔於此處聽諸菽粟著丞縛愛（唐言傍有窣堵波無憂王所建也基雖傾隤尚高百餘尺其傍精舍有青石立佛像每至齋日或放神光次南八百餘步林中有窣堵波無憂王之處建也如來昔日止此夜寒乃以三衣重覆至明且開諸菽粟著復納衣此林之中有佛經行之處又有諸窣堵波鱗次相望並過去四佛坐處也其窣堵波中有如來髮爪每至齋日多放光明從此東北行九百餘里至伐剌拏國（西印度境）

伐剌拏國周四千餘里國大都城周二十餘里居人殷盛役屬迦畢試國地多山林稼穡時播氣序微寒風俗揀烈性忍暴志鄙弊諸言少同中印度邪正兼崇不好學藝伽藍數十荒圮已多僧徒三百餘人並學大乘法教天祠五所多塗灰外道也城南不遠有

故伽藍如來在昔於此說法示教利喜開悟含生其側有過去四佛坐及經行遺迹之處閭諸土俗曰從此國西接稽疊那國居大山川間別立主無大君長多羊馬有善馬者其形殊大諸國希種隣境所寶復度境至漕矩吒國亦謂漕利國

大唐西域記卷第十一

剌佗上即達反下丑豫反國 呫昌業反 膩即苔反 摩醯下呼奚反 翅於智反 翬余預二音 孕余證反 胎也 格加陌反 擊也 呬許二反 喘息也 鴆名 毒鳥 樂藥上音落下音 歡娛下音愚 拘上音居 宜反 許王上音告也 淑羌上音熟 善也 排步皆反 推也 闢毗當反 開也 閻傾負反 寂也 鞞上音 毛鼠下良轉反 馬鬣也 騰驤下息羊反 馬躍也 韉二同 字 矯上居小反 誑也 叱昌吉反 呵也 匹合上足 字 舟艦下音 檝接 船也 極危上渠字 聲也 恤患上思律反 愍也 蹟隆上音泥 頹下如 的反 明上莫陵反 嚴整之貌 濟濟子禮反 肅敬 乘也 瑩紆定反 光飾也 惱良丑反 擾也 騖迎上鄔 反 鵝上音 鳥啄下兀 鼠反 鵝羅上音 鳥啄下兀 鼠反 鵝迦

烏口反也 揶子 上羊遮反南番果子名夫如外其穀可爲飲器也 霶霈 上普忙反下音蓋反澤也 多傲逸 上吾告反慢也 殉命 上詞閏反以雖音酬也 營急 上具須反急迫也 須臾 羽敏反 酒酣 下户耽反浮反謐也下由羨也道也 屢頻 力句反也 綴衣 知衛反 彫鏤 下音陋 錞鏤 上古玄反下力句反 銀鉼 上必苗反金鑿 耐秣 奈未二音 飆起 上必苗反風出也 澆薄 上古堯反 餅麨 下尺小反乾飯也 雅亮 下力向反謂也 誕靈 上音但降生也 澆瀉 音鹿盧 針簡 也 狸 胡甲反 遥滯 上余今反近也 弥淹 下邑於反久也 婆藪 下音風靡 下每彼反順也 循環 旬還二音 戮殺 音六 殘酷 下苦篤反毒也 與販 下方萬反 胡叛 下子消反 棠梨 上音堂 風埃 下音哀塵也 郁剖 上於六反下時扇反 地壤 上音詫一作穰 駃騠 下音啼亦名駿

馳驟 畜上即和反驅馬和合生駒也 誹譴 云下音讀謗也 戍陀 上詩注反 毱多 上渠六反 珍 徒典反絶也 磔 竹陌反 揭磨 上丘列反下竹皆反 跋闍 音懇耕 窣堵 上蘇沒反下音兔 頗胝 上音徧正云玻瓈寶名也 毗 上普何反下珍尾反 紐 朱反毛褥也 拂懔 下吕錦反 豕縛 上紀力反下所綺反 複 音福重也 娣 尺朱反姜也 漕矩 上戈到反下俱羽反 淒 七号反

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

大唐西域記卷第十二

三藏法師玄奘奉　詔譯　大揔持寺沙門辨機撰

二十二國

漕矩吒國　弗栗特薩儻那國
安呾羅縛國　闍悉多國
活國　瞢健國
阿利尼國　曷邏胡國
訖栗瑟摩國　鉢利曷國
呬摩呾羅國　鉢鐸創那國
遏薄健國　屈居勿反浪拏國

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

達摩悉鐵帝國
商弥國
烏鐵國
斫句迦國
漕矩吒國周七千餘里國大都城号鸚悉那周三十餘里或都鸚薩羅城周三十餘里並堅峻險固也山川嵕嶙疇壠墝埆穀稼時播宿麥滋豐草木扶踈華果茂盛宜爵金香出興瞿草生羅摩卬度川鸚薩羅城中涌泉流派國人利之以溉田也氣序寒烈霜雪繁多人性輕躁情多詭詐好學藝多伎術聰而不明

尸棄尼國
朅盤陁國
佉沙國
瞿薩旦那國

日誦數萬言文字言詞異於諸國多飾虛談少成事實雖禮百神敬崇三宗伽藍數百所僧徒萬餘人並皆學大乘法教令王淳信累葉承統務興勝福敏而好學無憂王所建窣堵波十餘所天祠數十異道雜居計多外道其徒極盛宗事毗紐天下同那天其天神昔自迦畢試國阿路㮈山徒居此國南界稱那呬羅山中作威作福爲暴爲惡信求者遂願輕蔑者招殃故遠近宗仰上下祇懼隣國異俗君臣僚庶每歲嘉辰不期而會或賮金銀奇寶或以羊馬馴畜競興貢奉俱申誠素所以金銀布地羊馬滿谷無敢覬覦唯

修施奉宗事外道克心苦行天神授其咒術外道遵行多劾治療疾病頗蒙痊愈從此北行五百餘里至弗栗恃薩儻那國

弗栗恃薩儻那國東西二千餘里南北千餘里國大都城号護茲那周二十餘里土宜風俗同漕矩吒國語言有異氣序寒勁人性獷烈王突厥種也深信三寶尚學遵德從此國東北踰山涉川越迦畔試國邊城小邑凡數十所至大雪山婆羅犀那大嶺嶺極崇峻危磴攲傾蹼徑盤迂巖岫迴互或入深谷或上高崖盛夏合凍鑿氷而度行經三日方至嶺上寒風淒烈積雪彌谷行旅經涉莫能佇足飛隼翱翔不能越度足趾步履然後翻飛下望諸山若觀培塿於贍部洲中斯嶺特高其巔無樹唯多石峯攢立叢倚森然若林又三日行方得下嶺至安咀羅縛國

安咀羅縛國周三千餘里國大都城周十四五里無大君長役屬突厥山阜連屬川田隘狹氣序寒烈風雪淒勁豐稼穡冥華果人性獷暴俗無綱紀不知罪福不尚習學唯修神祠少信佛法伽藍三所僧徒數十然皆遵習大衆部法有一窣堵波無憂王建也從此而北入谷踰嶺度諸小城行四

百餘里至闍悉多國
闍悉多國覩貨邏國故地也周三千餘里國大都城周十餘里無大君長役屬突厥山多川狹風而且寒穀稼豐華果盛人性獷暴俗無法度伽藍三所僧徒鮮少從此西北踰山越谷度諸城邑行三百餘里至活國國覩貨邏國故地也周三千餘里國大都城周二十餘里無別君長役屬突厥土地平坦穀稼時播草木榮茂華果具繁氣序和暢風俗淳質人性躁烈衣服氈褐多信三寶少事諸神伽藍十餘所僧徒數百人大小二乘兼功綜習其王突厥也管鐵門已

南諸小國遷徙邊鳥居不常其邑從此東入葱嶺嶺嶺者據聳部洲中南接大雪山北至熱海千泉西至活國東至烏鎩國東西南北各數千里崖嶺數百重幽谷險峻恒積冰雪寒風勁烈多出葱故謂葱嶺又以山崖葱翠遂以名焉東行百餘里至嚩健國
嚩健國覩貨邏國故地也周四百餘里國大都城周十五六里土宜風俗大同活國無大君長役屬突厥北至阿利尼國
阿利尼國覩貨邏國故地也帶縛芻河兩岸周三百餘里國大都城周十四五里土宜風俗大同活國東

至呾邏胡國

呾邏胡國覩貨邏國故地也北臨縛芻河周二百餘里國大都城周十四五里土宜風俗大同活國從瞢健國東踰峻嶺越洞谷歷數川城行三百餘里至訖栗瑟摩國

訖栗瑟摩國覩貨邏國故地也東西十餘里南北三百餘里國大都城周十五六里土宜風俗大同瞢健國但其人性暴惡有異東北至鉢利呾國

鉢利呾國覩貨邏國故地也東西百餘里南北三百餘里國大都城周二十餘里土宜風俗大同訖栗瑟摩國從訖栗瑟摩國東踰山越川行三百餘里至呬摩咀羅國

呬摩咀羅國覩貨邏國故地也周三千餘里山川邐迤土地沃壤宜穀稼多宿麥百卉滋茂衆果具繁氣序寒烈人性暴急不識罪福形貌鄙陋舉措威儀衣氈皮褐頗同突厥其婦人首冠木角高三尺餘前有兩岐表夫父母上岐表父下岐表母隨先喪亡除去一岐舅姑俱歿角冠全棄其先強國王釋種也葱嶺之西多見臣伏境隣突厥遂染其俗又為侵掠自守其境故此國人流離異域數十堅城各別立主穹廬

毳帳遷徙往來西接訖栗瑟摩國東行二百餘里至鉢鐸創那國

鉢鐸創那國覩貨邏國故地也周二千餘里國大部城據山崖上周六七里山川邏迤沙石弥漫土宜菽麥多蒲萄胡桃梨柰等果氣序寒烈人性剛猛俗無禮法不知學藝其貌鄙陋多衣氈褐伽藍三四所僧徒寡少王性淳質深信三寶從此東南山谷中行二百餘里至涇薄健國

涇薄健國覩貨邏國故地也周千餘里國大都城周十餘里山嶺連屬川田隘狹土地所產氣序所宜人性之差同鉢鐸創那但言語少異王性苛暴不明善惡從此東西踰嶺越谷峽路崖險行三百餘里至屈勿及浪拏國

屈勿及浪拏國覩貨邏國故地也周二千餘里土地山川氣序時候同涇薄健國俗無法則人性鄙暴多不營福少信佛法其貌醜弊多服氈褐有山巖中多出金精琢析其石然後得之伽藍既敝僧徒亦寡其王淳質敬崇三寶從此東北登山入谷途路艱險行五百餘里至達摩悉鐵帝國亦名鑊侶蠻又謂鑊倫蠻

達摩悉鐵帝國在兩山間覩貨邏國故地也東西千

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

五六百餘里南北廣四五里狹則不踰一里臨縛芻河盤紆曲折堆阜高下沙石流漫寒風凄烈唯植麥豆少樹林之華果多出善馬馬形雖小而耐馳涉俗無禮義人性獷暴形貌鄙陋衣服氈褐眼多碧綠異於諸國伽藍十餘所僧徒寡少尸棄尼國昏馱多城國之都也中有伽藍此國之先未被佛教之所建立跋崖莫谷式建堂宇此國王愛子嬰疾徂事邪神數百年前肇弘法化初此國王愛子嬰疾徒究醫術有加無瘳王乃躬往天祠禮請求救時彼祠主為神下語必當痊復良無他慮王聞喜慰迴駕而歸路逢沙門客止可觀駭其形服問所從至此沙門者已證聖果欲弘佛法故此儀形而報王曰我布來弟子所謂苾芻也王既憂心即先問曰我子嬰疾生死未分沙門曰王先靈可起愛子難濟王曰天神詳其不死沙門言其當終詭俗之人言何可信遲至宮中愛子已死匿不發喪更問神主猶曰不死疹疾當瘳王便發怒縛神主而數曰汝曹群居長惡妄行威福我子已死尚云當瘳此而謬惑孰不可忍宜戮神主殄滅靈廟於是殺神主除神像投縛芻河廻駕而還又遇沙門見而敬悅稽首謝曰曩無明導佇足

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

邪途澆弊雖久沿革在茲願能垂顧降臨居室沙門受請隨至中宮葬子既已謂沙門曰人世紛生死流轉我子嬰疾問其去留神而妄言當必痊差先承指告果無虛說斯則其法可奉唯垂哀愍導此迷徒遂請沙門揆度伽藍依其規矩而便建立自爾之後佛教方隆故伽藍中精舍為羅漢建也

伽藍大精舍中有石佛像像上懸金銅圓蓋衆寶莊嚴人有旋繞蓋亦隨轉人止蓋止莫測靈鑒聞諸耆舊曰或云聖人顯力所持或謂機關秘術所致觀其堂宇石壁堅峻考厥衆議莫知實録踰此國大山北至尸棄尼國

尸棄尼國周二千餘里國大都城周五六里山川連屬沙石遍野多菽麥少穀稼林樹稀踈華果寡少氣序寒烈風俗獷勇忍於殺戮務於盜竊不知禮義不識善惡迷未來禍福懼現世災殃形貌鄙陋皮褐為服文字同覩貨邏國語言有異越達摩悉鐵帝國大山之南至商弥國

商弥國周二千五六百里山川相間堆阜高下穀稼備植菽麥弥豐多蒲萄出雌黄鑿崖折石然後得之山神暴惡屢為災害祀祭後入平吉往來若不祈禱

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

風雹奮發氣序寒風俗急人性淳質俗無禮義智謀寡狹伎能淺薄文字同覩貨邏國語言別異多衣氈褐其王釋種也崇重佛法國人從化莫不淳信伽藍二所僧徒寡少

國境東北踰山越谷經荒蹊險行七百餘里至波謎羅川東西千餘里南北百餘里狹隘之處不踰十里據兩雪山間故寒風凄勁春夏飛雪晝夜飄風地鹹鹵多礫石播植不滋草木稀少遂致空荒絶無人止波謎羅川中有大龍池東西三百餘里南北五十餘里據大葱嶺內當贍部洲中其地最高也水乃澄清皎鏡莫測其深色帶青黑味甚甘美潛居則鮫螭魚龍黿鼉鼈鼉浮遊乃鴛鴦鸂鶒鵝鴨諸鳥大卵遺穀荒野或草澤間或沙渚上池西流一大流西至達摩悉鐵帝國東界與縛芻河合而西流故此已右水皆西流池東派一大流東北至佉沙國西界與徙多河合而東流故此已左水皆東流波謎羅川南越山有鉢露羅國多金銀金色如火自此川中東南登山覆險路里無人唯多冰雪行五百餘里至揭盤陀國

揭盤陀國周二千餘里國大都城基大石嶺背徙多

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

河周二十餘里山嶺連屬川原隰狹穀稼儉少菽麥豐多林樹稀華果少原隰丘墟城邑空曠俗無禮義人寡學藝性既擴暴力亦驍勇容貌醜弊衣服氈褐文字語言大同佉沙國然知淳信敬崇佛法伽藍十餘所僧徒五百餘人習學小乘教說一切有部

今王淳質敬重三寶儀容閑雅篤志好學建國已來多歷年所其自稱云是至那提婆瞿咀羅唐言月種漢天此國之先葱嶺中荒川也昔波剌斯國王聚婦漢土迎歸至此時屬丘亂東西路絕遂以王女置於孤峯峯極危峻梯崖而上下設周衛警晝巡夜時經三月寇賊方靜欲趨歸路女已有娠使臣幢懼謂徒屬曰王命迎婦屬斯寇亂野次荒川朝不謀夕吾王德感妖氣已靜今將歸國王婦有娠顧此為憂不知死地宜推首惡或以後誅訊問誼譁莫究其實時彼侍兒謂使臣曰勿相尤也乃神會耳每日正中有一丈夫從日輪中乘馬會此使臣曰若然者何以雪罪歸必見誅留升來討進退若是何所宜行僉曰斯事不細誰就深誅待罪境外且推且夕於是即石峯上築宮起館周三百餘步環宮築城妾為主建宮垂屆至期產男容貌妍麗母攝政事子稱尊号飛行虛空控馭風

雲威德遐被聲教遠洽隣域異國莫不稱臣其王壽終葬在此城東南百餘里大山巖石室中其屍乾腊今猶不壞狀羸瘠人儼然如睡時易衣服恒置香華子孫奕世以迄于今以其先祖之世母則漢土之人父乃曰天之種故其自稱漢日天種然其王族貌同中國首飾方冠身衣胡服後嗣陵夷見迫強國無憂王命世即其宮中建窣堵波其王於後遷居宮東北隅以其故宮為尊者童受論師建僧伽藍臺閣高廣佛像威嚴尊者咀叉始羅國人也幼而穎悟早離俗塵遊心典籍棲神玄肯日誦三萬二千言兼書三萬二千字故能學冠時彥名高當世立正法摧邪見高論清舉無難不酬五印度國咸見推高其所製論九數千部並盛宣行莫不翫習即經部本師也當此之時東有馬鳴南有提婆西有龍猛北有童受号為四日照世故此國王聞尊者盛德興兵動衆伐咀叉始羅國憍而得之建此伽藍式昭賢聽仰

城東南行三百餘里至大石崖有二石室各一羅漢於中入滅盡定端然而坐難以動搖形若羸人膚骸不朽已經七百餘歲其鬚髮恒長故衆僧年別為剃髮易衣

大崖東北踰嶺覆險行二百餘里至奔(連反)那(唐言福舍)葱嶺東岡四山之中地方百餘頃正中墊下冬夏積雪風寒飄勁疇壠瀉鹵稼穡不滋既無林樹唯有細草時雖暑熱而多風雪人徒纔入雲霧已興商侶往來苦斯難險聞諸耆舊曰昔有賈客其徒萬餘羣駝數千賚貨逐利遭風遇雪人畜俱喪時竭盤陀國有大羅漢遥觀見之愍其荒厄欲運神通極斯淪溺適來至此商人已喪於是枝(論)攘舍羅立館舍儲積資財買地隣國賣也户邊城以賑往來故今行人商侶咸蒙周給從此東下葱嶺東岡登崖嶺越洞谷谿徑險阻風雪相繼行八百餘里出葱嶺至烏鐵國

烏鐵國周千餘里國大都城周十餘里南臨徙多河地土沃壤稼穡殷盛林樹爵茂華果具繁多出雜玉則有白玉黶玉青玉氣序和暢風雨順節俗寡禮儀人性剛獷多詭詐少廉耻文字語言少同佉沙國容貌醜弊衣服皮褐然能崇信敬奉佛法伽藍十餘所僧徒減千人習學小乘教說一切有部自數百年王族絶嗣無別君長役屬葛盤陁國城西二百餘里至大山山氣龍嶷觸石興雲崖隒嶸嵷將崩未墜其巔

窣堵波爵然奇製也聞諸土俗曰數百年前山崖崩圮中有苾芻瞑目而坐軀量偉大形容枯槁鬚髮下垂被肩蒙面有田獵者見已白王王躬觀禮都人士子不召而至焚香散華競修供養王曰斯何人哉若此偉也有苾芻對曰此鬚髮垂長而被服袈裟乃入滅心定阿羅漢也夫入滅心定者先有期限或言聞揵稚聲或云待日光照有茲警察便從定起若無警察寂然不動定力持身遂無壞滅段食之體出定便謝宜以酥油灌注令得滋潤然後鼓擊警悟定心王曰爾乎乃擊揵稚其聲纔振而此羅漢豁然高視久之乃曰爾輩何人形容卑劣被服袈裟對曰我苾芻也曰然我師迦葉波如來今何所在對曰入大涅槃其來已久闇而閉目悵若有懷尋重問曰釋迦如來出興世耶對曰誕靈導世已從寂滅聞復俯首久之乃起昇虛空現神變化火焚身遺骸隆地王收其骨起窣堵波從此北行山磧曠野五百餘里至佉沙國

舊謂疏勒者乃稱其城号也正音宜云室利訖栗多底疏勒之言猶為訛也

佉沙國周五千餘里多沙磧少壤土稼穡殷盛華果繁茂出細氈褐工織細氈氈毛氣候和暢風雨順序人性獷暴俗多詭詐禮義輕薄學藝庸淺其俗生子

押頭匾匾容貌麁鄙文身綠睛而其文字取則印度雖有刪訛頗存體勢語言弊調異於諸國淳信佛法勤營福利伽藍數百所僧徒萬餘人習學小乘教說一切有部不究其理多諷其文故誦通三藏及毗婆沙者多矣從此東南行五百餘里濟徙多河踰大沙磧至斫句迦國舊曰渴槃

斫句迦國周千餘里國大都城周十餘里堅峻險固編户殷盛山阜連屬礫石彌漫臨帶兩河頗以耕植蒲萄梨柰其果寔繁時風寒人躁暴俗唯詭詐公行劫盜文字同瞿薩旦那國言語有異禮義輕薄學藝淺近淳信三寶好樂福利伽藍數十毀壞已多僧徒百餘人習學大乘教國南境有大山崖嶺嵯峨峯巒重疊草木凌寒春秋一貫谿澗流注崖龕石室棊布巖林印度果人多運神通輕舉遠遊棲止於此諸阿羅漢寂滅者衆以故多有窣堵波也今猶現有三阿羅漢居巖穴中入滅心定形若羸人鬚髮恒長故諸沙門時往為剃而此國中大乘經典部數尤多佛法至處莫斯為盛也十萬頌為部者凡有十數自茲已降其流寔廣從此而東踰嶺越谷行八百餘里至瞿薩旦那國唐言地乳即其俗之雅言也俗謂之渙那國凶友謂之于遁

諸胡謂之豁旦甲度謂之屈丹舊曰于闐訛

瞿薩旦那國周四千餘里沙磧太半壤土隘狹宜穀稼多衆果出氈毹細氈工紡績絶細又產皇玉鱉玉氣序和暢飄風飛埃俗知禮儀人性溫恭好學典藝博達伎能衆庶富樂編户安業國尚樂音人好歌儛少服毛褐氈褻多衣絶細白氈儀形有禮風則有紀文字憲章聿遵印度微改體勢粗有沿革語異諸國崇尚佛法伽藍百有餘所僧徒五千餘人並多習學大乘法教王甚驍武敬重佛法自云毗沙門天之祚胤也昔者此國虛曠無人毗沙門天於此棲止無憂

王太子在胞又始羅國被快目已無憂王怒譴輔佐遷其豪族出雪山北居荒谷閒遷人逐物至此西界惟舉酋豪尊立爲王當是時也東土帝子蒙譴流徙居此東界群下勸進又自稱王歲月已積風教不通各因田獵遇會荒澤更問宗緒因而爭長忽形弊語便欲交兵或有諫曰今何遽爭因獵決戰未盡兵鋒宜歸治兵期而後集於是迴駕而返各歸其國按習戎馬督勵士卒至期兵會旗鼓相望且日合戰西主不利因而逐北遂斬其首東主乘勝撫集亡國遷都中地方建城郭憂其無土恐難成功宣告遠近誰識

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　ガラス使用

地利時有塗灰外道負大瓠盛滿水自而進曰我知地理遂以其水屈曲遺流周而復始因即疾驅忽而不見依彼水迹時其基堵遂得興功即斯國治今王所都於此也城非崇峻攻擊難克自古已來未能有勝其王遷都作邑建國安人功績已成齒耋云暮未有胤嗣恐絕宗緒乃往毗沙門天神所祈禱請嗣神像額上剖出嬰孩捧以迴駕國人稱慶既不飲乳恐其不壽尋詣神祠重請育養神前之地忽然隆起其狀如乳神童飲吮遂至成立智勇光前風教遐被遂營神祠宗先祖也自茲已降弈世相承傳國若臨不失其緒故今神廟多諸珍寶拜祠享祭無替於時地乳所育因爲國号王城南十餘里有大伽藍此國先王爲毗盧折那唐言遍照阿羅漢建也昔者此國佛法未被而阿羅漢自迦濕弥羅國至此林中宴坐習定時有見者駭其容服異以其狀上白於王遂躬往觀其容止曰爾何人乎獨在幽林羅漢曰我如來弟子閑居習定王宜樹福弘讚佛教建伽藍召僧衆王曰如來者有何德有何神而汝鳥樓勤苦奉教曰如來慈愍四生誘導三界或顯或隱示生示滅導其法者出離生死迷其教者羈纏愛網王曰誠如所說事高言

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

議既云大聖為我現形既得瞻仰當為建立磬心歸信弥揚教法羅漢曰王建伽藍功成感應王苟從其請建僧伽藍遠近咸集法會稱慶而未有揵椎扣擊召集王謂羅漢曰伽藍已成佛在何所羅漢曰王當至誠聖鑒不遠王遂禮請忽見空中佛像下降授王揵椎因即誠信弘揚佛教

王城西南二十餘里有瞿室餞伽山（唐言牛角）山峯雨起巖澗四絶於崖谷間建一伽藍其中佛像時燭光明昔如來曾至此處為諸天人略說法要懸記此地當建國土故崇遺法遵習大乘

牛角山巖有大石室中有阿羅漢入滅心定待慈氏佛數百年間供養無替近者崖崩掩塞門徑國王興兵欲除崩石即黑蜂群飛毒螫人衆以故至今石門不開

王城西南十餘里有地迦縛那伽藍中有夾絺立佛像本從屈支國而來至止昔此國中有臣被譴寓居屈支恒禮此像後蒙還國傾心遥敬夜分之後像忽自至其人捨宅建此伽藍

王城西行三百餘里至勃伽夷城中有佛坐像高七尺餘相好允備威肅巍然首戴寶冠光明時照聞諸

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

土俗曰本在迦濕弥羅國請移至此昔有罪漢其沙
弥弟子臨命終時求酢米餅羅漢以天眼觀見瞿薩
且那國有此味焉運神通力至此求獲沙弥啜已願
生其國果遂宿心得為王子既嗣位已威攝遐近遂
踰雪山伐迦濕弥羅國迦濕弥羅國王整集戎馬欲
禦邊竟時阿羅漢諫王勿鬬兵也我能退之尋為瞿
薩且那王說諸法要王初未信尚欲興兵羅漢遂取
此王先身沙弥時衣而以示之王既見衣得宿命智
興迎濕弥羅王謝咎交歡釋兵而返奉迎沙弥時所
供養佛像隨軍禮請像至此地不可轉移環建伽藍

式招僧侶捨寶冠置像頂今所冠者即先王所施也
王城西百五六十里大沙磧正路中有堆阜並鼠壤
墳也聞之土俗曰此沙磧中鼠大如蹏其毛則金銀
異色為其群之首長每出穴遊止則群鼠為從昔者
匈奴率數十萬衆寇掠邊城至鼠墳側屯軍時瞿薩
且那王率數萬兵恐力不敵素知磧中鼠奇而未神
也洎乎寇至無所求救君臣震恐莫知國計苟復設
祭焚香請鼠冀其有靈少加軍力其夜瞿薩且那王
夢見大鼠曰敬欲相助願早治兵且日合戰必當克
勝瞿薩且那王知有靈祐遂整戎馬甲令將士未明

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

而行長驅掩襲匈奴之聞也莫不懼焉方欲駕乘被鎧而諸馬鞍人服弓弦甲縅九厥帶系鼠皆齧斷兵寇既臨面縛受戮於是殺其壯虜其兵囚奴震懾以為神靈所祐也瞿薩旦那王感鼠厚恩建祠設祭弈世尊敬特深珍異故上自君王下至黎庶咸修禮祭以求福祐行次其穴下乘而趨拜以致敬祭以祈福或衣服弓矢或香華肴膳亦既輸誠多蒙福利若無享祭則逢災變

王城西五六里有娑摩若僧伽藍中有窣堵波高百餘尺甚多靈瑞時燭神光昔有羅漢自遠方來止此林中以神通力放大光明時王夜在重閣遥見林中光明照曜於旦歷問僉曰有一沙門自遠而至宴坐林中示現神通王遂命駕躬往觀察既覩明賢心乃祇敬欽風不已請至中宮沙門曰物有所宜志有所在幽林藪澤情之所賞高堂邃宇非我攸聞王益敬仰深加宗重為建伽藍起窣堵波沙門受請遂止其中頃之王感獲舍利數百粒甚慶悦竊自念曰舍利來應何其晚歟早得置之窣堵波下豈非勝迹尋詣伽藍具白沙門羅漢曰王無憂也今為置之宜以金銀銅鐵大石函等以次周盛王命匠人不日功畢載

諸寶輿送至伽藍是時也王宮導從庶僚九百觀送舍利者動以萬計羅漢乃以右手舉窣堵波置諸掌中謂王曰可以藏下也遂坎地安函其功斯畢於是下窣堵波無所傾損觀覩之徒歎未曾有信佛之心弥篤敬法之志斯堅王謂群官曰我嘗聞佛力難思神通難究或分身百億或應迹人天舉世界於掌内衆生無動靜之想演法性於常音衆生有隨類之悟斯則神力不共智慧絶言其靈已隱其教猶傳餐和飲澤味道飲風尚獲斯靈深賴其福勉哉九百宜深崇敬佛法幽深於是明矣

王城東南五六里有庶射僧伽藍此國先王妃所立也昔者此國未知桑蠶聞東國有已命使以求時東國君秘而不賜嚴勑關防無令桑蠶種出也瞿薩旦那王乃卑辭下禮求婚東國君有懷遠之志遂允其請瞿薩旦那王命使迎歸而誡曰爾致辭東國君女我國素無絲綿桑蠶之種可以持來自爲裳服女聞其言密求其種以桑蠶之子置帽絮中既至關防主者遍索唯王女帽不敢以撿遂入瞿薩旦那國止庶體伽藍故地方備儀禮奉迎入宮以桑蠶種留於此地陽春告始乃植其桑蠶月既臨復事採養初至

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　ガラス使用

也尚以雜葉飼之自時厥後桑樹連蔭王妃乃刻石爲制不令傷殺蠶蛾飛盡乃得治繭敢有犯違明神不祐遂爲先蠶建此伽藍數株枯桑云是本種之樹也故今此國有蠶不殺竊有取絲者來年輒不宜蠶

城東南百餘里有大河西北流國人利之以用溉田其後斷流王深怪異於是命駕問羅漢僧曰大河之水國人取給今忽斷流其咎安在爲政有不平德有不洽乎不然垂譴何重也羅漢曰大王治國政化清和河水斷流龍所爲耳宜速祠求當復昔利王因廻駕祠祭河龍忽有一女凌波而至曰我夫早喪王命無從所以河水絶流農人失利王於國内選一貴臣配我爲夫水流如昔王曰敬聞任所欲耳龍遂目悅國之大臣王既迴駕謂群下曰大臣者國之重鎮農務者人之命食國失鎮則危人絶養則死危死之事何所宜行大臣越席跪而對曰久已虚薄謬當重任常思報國未遇其時今而預選敢塞深責苟利萬姓何怖一臣臣者國之佐人者國之本願大王不再思也幸爲修福建僧伽藍王允所求功成不日其臣又請早入龍宫於是舉國僚庶皷樂飲餞其臣乃衣素服乘白馬與王辭譯敬謝國人驅馬入河覆水不溺

濟乎中流屢鞭盡水水為中開自茲沒矣頃之白馬浮出負一栴檀大鼓蚪一函書其書大略曰大王不遺細微謬參神選願多營福蓋國滋臣以此大鼓懸城東南若有寇至鼓先聲震河水遂流至今利用歲月浸遠龍鼓久無舊懸之處今仍有鼓池側伽藍荒圮無僧

王城東三百餘里大荒澤中數十頃地絶無蘗草其土赤黑閒諸耆舊曰賊軍之地也昔者東國軍師百萬西伐此時瞿薩旦那王亦整齊戎馬數十萬衆東禦強敵至於此地兩軍相遇因即合戰西兵失利乘勝殘殺虜其王殺其將誅戮士卒無複子遺流血染地其迹斯在

戰地東行三十餘里至媲摩城城有彫檀立佛像高二丈餘甚多靈應時燭光明允有疾病隨其痛處金薄怙像即時痊復虔心請願多亦遂求閘之土俗曰此像昔佛在世憍賞弥國鄔陁衍那王所作也佛去世後自彼凌空至此國北曷勞落迦城中初此城人安樂富饒深著邪見而不珍敬傳其自來神而不貴後有羅漢禮拜此像國人驚駭異其容服馳以白王王乃下令宜以沙土塗此異人時阿羅漢身蒙沙土餬

口絶糧時有一人心甚不忍昔嘗恭敬尊禮此像及見羅漢密以饌之羅漢將去謂其人曰從後七日當雨沙土慎滿此城略無遺類爾宜知之早圖出計猶其坌我獲斯殃耳語已便去忽然不見其人入城具告親故或有聞者莫不嗤笑至第二日大風忽發吹去穢壤雨雜寶滿衢路人更詈所告者此人心知必然竊開孔道出城外而穴之第七日夜霄分之後雨沙土滿城中其人從孔道出東趣此國止媲摩城其人纔至其像亦來即此供養不敢遷移聞諸先記曰釋迦法盡像入龍宮今曷勞落迦城為大堆阜諸國

君王異方豪右多欲發掘取其寶物適至其側猛風暴發煙雲四合道路迷失媲摩川東入沙磧行二百餘里至尼壤城周三四里在大澤中澤地熱溫難以履涉蘆草荒茂無復途徑唯趣城路僅得通行故往來者莫不由此城焉而瞿薩旦那以為東境之關防也從此東行入大流沙沙則流漫聚散隨風人行無迹遂多迷路四遠茫茫莫知所指是以往來者聚遺骸以記之水草多熱風風起則人畜惛迷因以成病時聞歌嘯或聞號哭視聽之間悵然不知所至由此屢有喪亡蓋鬼魅之所致也行四百餘里至覩貨

邏故國國久空曠城皆荒蕪從此東行六百餘里至折摩馱那故國即濕末地也城郭鞠然人煙斷絕復此東北行千餘里至納縛波故國即樓蘭地也推表山川考採境壤詳國俗之剛柔繫水土之風氣動靜無常取捨不同事難窮驗非可抑說隨所遊至略書梗槩舉其聞見記諸慕化斯固日入已來咸沐慧澤風行所及皆仰至德混同天下一之宇內豈徒單車出使通驛萬里者哉

記贊曰大矣哉法王之應世也靈化潛運神道虛通盡形識於沙界絕起謝於塵劫形識雖盡應生而不生起謝雖絕示寂滅而無滅豈實迦維降神沙羅潛化而已固知應物劾靈感緣垂迹嗣種刹利紹胤釋迦繼域中之尊擅方外之道於是捨金輪而臨制法界摛玉毫而光撫含生道洽十方知周萬物雖出希夷之外將庶視聽之中三轉法輪抒大千一音振辯於群有八萬門之區別十二部之綜要是以聲教之所霑被馳驚福林風軌之所鼓扇載驅壽域聖賢之業盛矣天人之義備矣然後忘動寂於堅固之林遺去來於幻化之境莫繼乎有待匪遂乎無物尊者迦葉妙選應眞將報佛恩集斯法寶四含摠其源流三

藏括其樞要雖部執茲興而大寶斯在粤自降生洎
乎潛化聖迹千變神瑞萬殊不盡之靈踰顯無為之
教弥新備存經語詳著記傳然尚群言紛紜異議并
馳原始要終罕能正說此指事之實録尚衆論之若
斯況正法幽玄至理沖邈研覈粤肯文多闕焉如是
以前修令德繼軌譯經之學後進英彦踵武鈌簡之
文大義爵而未彰微言闕而無問法教流漸多歷年
所始自炎漢迄于
聖代傳譯盛業流美聯暉玄道末攄眞宗猶昧睠聖
教之行藏固王化之由致我

大唐臨訓天下作孚海外考聖人之遺則正先王之
舊典闡茲像教爵爲大訓道不虚行弘在明德遂使
三乘奥義爵於千載之下十力遺靈閟於萬里之外
神道無方聖教有寄待緣斯顯其言信矣夫玄摯法
師者蚖清流於雷澤泓洪源於嫣川體上德之禎祥
蘊中和之淳粹覆道合德居貞負葦行福樹曩因命偶
昌運拔迹俗塵閑居學肆奉先師之雅訓仰前哲之
令德負笈從學遊方請業周流燕趙之地歷覽魯衛
之郊背三河而入秦中步三蜀而抵吳會達學髦彦
遍劾請益之勤寇丗英賢屢申求法之志側聞餘論

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　ガラス使用

考厥衆謀覓黨專門之義俱嫉異道之學情發計源志存詳考屬五海之有截會八表之無虞以貞觀三年仲秋朔旦褰裳遵路杖錫遐征資　皇化而問道乘冥祐而孤遊出鐵門石門之阨踰凌山雪山之險驟移灰管達于卯慶宜國風於殊俗聆大化於異域親承梵學詢謀哲人宿疑則覽文明發奧旨則博問高才啓靈府而究理廓神衷而體道聞所未聞得所未得爲道場之益支誠法門之匠人者也是知道風昭著德行高明學蘊三冬聲馳萬里卯度學人感仰盛德既曰經笥亦稱法將小乘學徒号木又提婆唐言解脫天大乘法衆号摩訶耶那提婆唐言天乘斯乃高其德而傳徽号敬其人而議嘉名至若三輪奧義三請微言深究源流妙窮枝葉煥然慧悟怡然理順質疑之義詳諸別録既而精義通玄清風載扇學已博矣德已盛矣於是乎歷覽山川徘徊郊邑出菊城而入鹿苑遊杖林而憩鷄園廻眺迦維之國流目拘尸之城降生故基與川原而膽膽潛靈餘趾對郊阜而范范覽神迹而增懷仰玄風而永嘆匪唯褒秀悲殷泰離愍周而已是用詳釋迦之故事舉卯度之茂實頗採風壤在記異説歲月遄邁遘寒暑屢遷有懷樂土無

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　ガラス使用

忘返迹請得如來肉舍利一百五十粒金佛像一軀通光座高尺有六寸擬摩揭陁國前正覺山龍窟影像金佛像一軀通光座高三尺三寸擬婆羅痆斯國鹿野苑初轉法輪像刻檀佛像一軀通光座高尺有五寸擬憍賞弥國出愛王思慕如來像刻檀佛像一軀通光座高二尺九寸擬劫比他國如來自天宮降覆寶階像銀佛像一軀通光座高四尺擬摩揭陀國鷲峯山說法華等經像金佛像一軀通光座高三尺五寸擬那揭羅曷國伏毒龍所留影像刻檀佛像一軀通光座高尺有三寸擬吠舍釐國巡城行化像大乘經二百二十四部大乘論一百九十二部上座部經律論一十四部大衆部經律論一十五部三弥底部經律論一十五部弥沙塞部經律論二十二部迦葉臂耶部經律論一十七部法密部經律論四十二部說一切有部經律論六十七部因論三十六部聲論一十三部凡五百二十夾揔六百五十七部將弘至教越踐畏途薄言旋軔載馳歸焉出舍衛之故國肯伽耶之舊郊踰葱嶺之危隆越沙磧之險路十九年春正月達于京邑謁帝雒陽肅承明詔載令宣譯爰召學人共成勝業法雲再蔭慧日

重明黃圖流鶯山之化赤縣演龍宮之教像運之興斯爲盛矣法師妙窮梵學式讚深經覽文如已轉音猶響敬順聖旨不加文飾方言不通梵語無譯務存陶冶取正典謨推而考之恐乖實矣有搢紳先生動色相趍儼然而進曰夫邱度之爲國也靈聖之所降集賢懿之所挺生書稱天書語爲天語文辭婉密音韻脩環或一言貫多義或一義綜多言聲有柳揚調裁清濁梵文深致譯寄明人經文旨沖玄義資盛德若其裁以筆削調以宮商實所未安誠非讜論傳經深肯務從易曉苟不違本斯則爲善文過則艷質基則野讜而不文辯而不質則可無大過矣始可與言譯也李老曰羙言者則不羙韓子曰理正者直其言言飾者昧其理是知垂訓範物義本玄同庶祛蒙滯將存利喜違本從文所害滋甚率由舊章法王之至誡也緇素僉曰俞乎斯言讜矣昔孔子在位聽訟文辭有與人共者弗獨有也至於修春秋筆則筆削則削游夏之徒孔門文學嘗不能讚一辭焉

法師之譯經亦猶是也非如童壽逍遥之集文任生肇融叡之筆消況乎因方爲圓之世斲彫從朴之時

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　ガラス使用

其可增損聖旨綺藻經文者歟辯機遠承輕舉之亂
少懷高蹈之節年方志學抽譬革脹為大摠持寺薩
婆多部道岳法師弟子雖遇匠石朽木難彫幸入法
流脂膏不潤徒飽食而終日誠面牆而卒歲幸藉時
來厲斯嘉會負鷃翫鴻之未爰命庸戈撰
斯方志學非博古文無麗藻磨鈍勵朽力疲曳蹇茶
承志記論次其文尚書給筆札而撰錄焉淺智褊能
多所闕漏或有盈辞尚無判落昔司馬子長良史之
才也序六史公書仍父子繼業或名而不字或縣而
不群故曰一人之精思繁文重蓋不服也其況下愚

之智而能詳備哉差其風土習俗之若封壃物產之
記性智區品炎涼節候則備寫優薄審存根實至於
胡戎姓氏頗稱其國邱度風化清濁群分略書梗槩
備如前序實儀嘉禮户口勝丘染衣之士非所詳記
然佛以神通接物靈化垂訓故曰神道洞玄則理絶
人區靈化幽顯則事出天外是以諸佛降祥之域先
聖流羨之墟略舉遺靈粗申記注境路槃紆壇場迴
互行次即書不在編比故諸邱度無分境壤散書國
末略指封域書行者親遊踐也舉至者傳聞記也或
直書其事或曲暢其文優而柔之推而述之務從實

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226
ガラス使用

録進誠

皇極二十年秋七月絶筆殺青文成油素塵黷聖鑒詎稱天規然則冒遠窮遐寔資朝化懷奇慕異誠賴皇靈逐日八荒匪專夸父之力鑒空千里徒聞博望之功鷲山徙於中州鹿苑掩於外圃想千載而目擊覽萬里若躬遊叅古之所不聞前載之所未記至德盡覆殊俗來王淳風遐扇幽荒無外庶斯地志補闕山經須左史之書事備臧方之遍舉

大唐西域記卷第十二

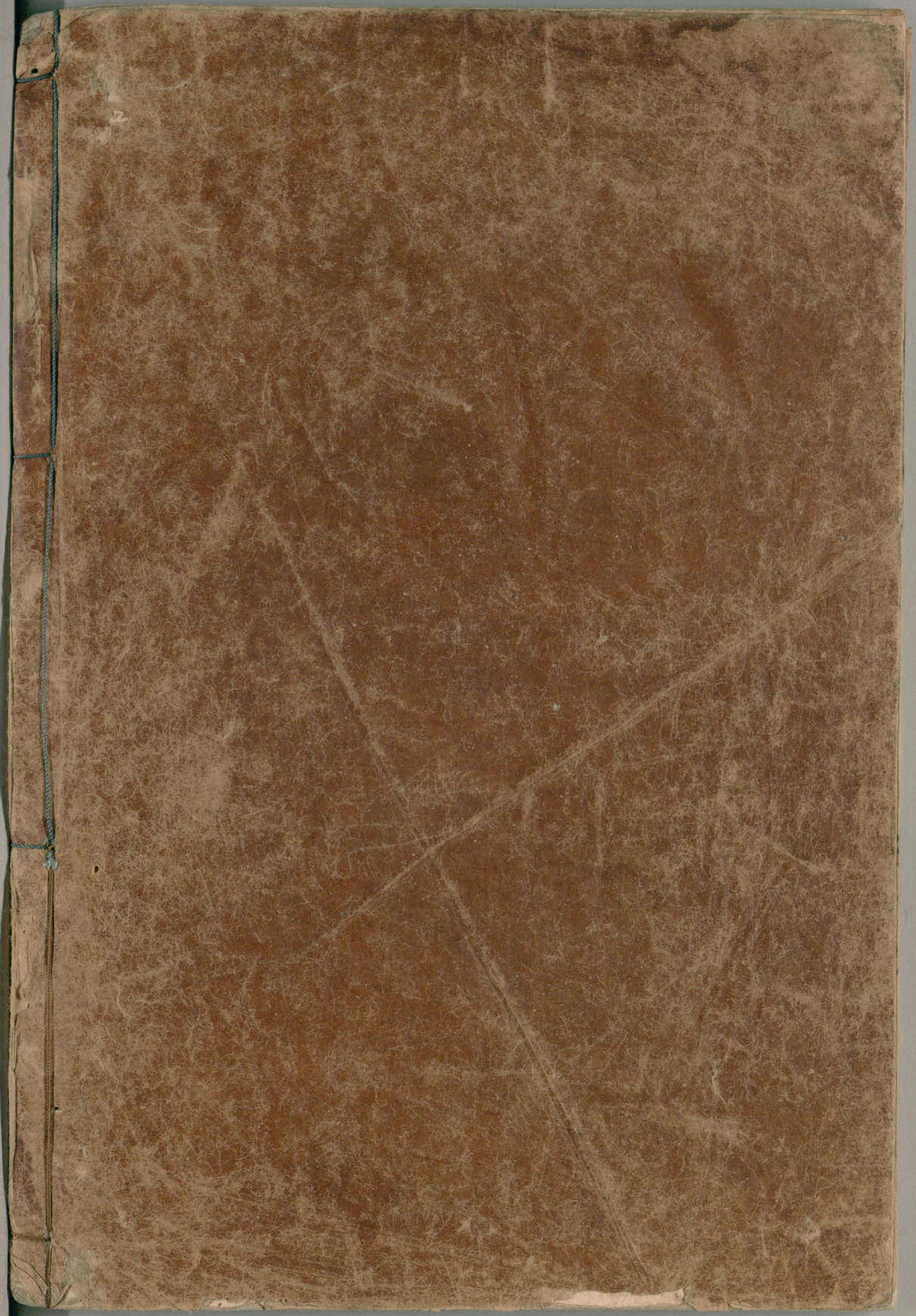
曹健上音夔下初健反 鐸劍上徒各反 鑠所拜反 疇田疇上直流反 壠下呂勇反謂田畴丘壠也 壞壇上音奚下口攻反 地高而明也 漑古愛反 澆也 詭詐上過委反 欺也 榴那上助句反下去聲 獯山上奴昆反 輕蔑下莫結反 馴音旬順也 覩毛上居異反下音俞顓幸也 俞覦欲也幸得而欲曰覩 骨反 北狄也 盤迴下委于反曲也 飛隼下音笋鷹之類也 翬翔上吾高反下音祥 飛也 培塿上蒲口反下魯斗反 小阜也 巔音顛山頂也 攢立上自官反 森然上音參 樹木列翠貌 隘狹上烏懈反下胡葛反 狹也 氈褐上之然反下胡葛反 或作毼毛布也 鑠國上所拜反 匄河上楚俱反 邏逸上吕鬼反下音逸 連續之貌也 百卉下許偉反 草 岐渠移反 枝也 侵掠下音略 奪 穹廬上丘弓反下力居反 氈帳也 蒲萄下音桃 毛長毛也 琢折

上音卓 下苦寧反 **堆阜** 上丁回反下音扶婦反 小山也 **痊復** 上七全反愈也 **駭俗** 胡買反驚也 委反過也 **乃黨反** 昔也 **糾紛** 上俱有反雜亂也 **揆度** 上求癸反下徒各反 **規矩** 上俱雖反下居許反 **雹** 下莫胡反 **雌黃** 上七斯反下音皇雨名 **波謎** 下莫閉反 **礫石** 上音曆砂石也 **鮫鰐** 下并滅反 **駕鵝** 上音野鵝 **龜鼈** 無陀二音龜之無角並龜之類也 **鸚鵡** 上音烏鸚鵡鳥似鳳而大也 **鸜鵒** 上音俱下音欲似鵒而黑白相雜也 **原隰** 下音習高平曰原下濕曰隰 **驍勇** 上居堯反 **有娠** 下音申 **訊問** 上音信亦作訊上七廉反皆也 **控馭** 下音御 **乾腊** 下音昔脯也 **羸瘠** 上音力垂反劣也下音資亦反瘦也 **顗悟** 上余領反利也 **賢愚** 二同盧業反下正用以臧逼人也 **奔** 去声下音本 **墊下** 上音店下也 **瀉鹵** 上音昔下音魯鹹土之地也 **儲積**

上音除預備也 **鬻** 余六反賣也 **鷩玉** 上一号反青黑石也 **龍蒐** 上音紅下音孤 **崖隒** 上吾皆反下語檢反 **枯槁** 下音薨下音高 **氈毛** 上音纖下音耗 **嵯峨** 上子何反下音俄 **峯巒** 下音端 **沮洳** 上子号反薄也 **浚瀨** 上思閏反下音賴急流也 **龕室** 苦含反 **綦布** 上音其景布 **渙那** 上音喚 **于遁** 下徒困反 **豁旦** 上呼活反 **于闐** 下田殿已 **紡績** 上方网反下子曆反 **絶紬** 上童施下直流反 **擇日** 上行並無繒也 **譴牽** 賤反責也怒也 **酋豪** 上自由反 **齒齦** 下徒結反老之謂也 **剖** 下户高反 **督** 篤冏二音勸勉也 **孰** 音讋越凡屬也 **嬰孩** 上一盈反下户哀反 **飲咒** 下詞尹反 **螫** 音釋又呼各反蟲行

国立国会図書館　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226　　ガラス使用

下側爹反｜解冠也幸藉下戈夜反鷃雀上於見反鵷鴻二宵究紅反鈍徒困反不利也曳褰上羊逝反下居展反｜｜挐敗而行也褊必展反狹也反攲也墐塘薰亦二音聚也塵黷下音讀篡集上子管反集也孥父上苦華反囿音右兄詠反遠也壽覆盆副二音蓋也



国立国会図書館　　タイトル『大唐西域記 12巻』 請求記号 WA7-226

ガラス使用